

低年級雙語教學心得

鍾佩蓉



四年前初到內壢國小即被指派擔任低年級的英語和雙語教師，用英語教綜合活動領域課程。大學雖是學英語教育，但對於用英語教其他科目的雙語教學可是第一次，毫無頭緒，只好慢慢地從課本及網路上觀摩其他老師的教案來學習。第二年，和有多年經驗的外籍老師搭配教導，同時學校雙語團隊也正式成形，提供不少教學和教材上的協助，雙語之路雖然走的顛頗但也開始穩定成行。這一年我開始領悟到雙語教學的教材設計和執行的技巧，我也發現了雙語教學中，英語和生活領域的內容有許多延伸的可能和發展。譬如在春天的課程，透過 scavenger hunt(尋寶遊戲)，讓學生在校園尋找春天的蹤跡；用 action dice(骰子遊戲) 讓學生動動身體模仿動物的動作。

外師的教學和教案也讓我獲益良多，他們帶著自身的文化優勢和個人技能，為雙語注入更多元的內容和素材。第一年長期合作的 Chris 擅長科技和自然教學，他的教案不只內容，連 power point 的精美度常讓我嘆為觀止。他用木箱製作簡易的太陽能板裝置，用一節課的時間讓學生看到物體的溶化，見識到陽光的威力。在玩具的單元，他帶學生做好多種不同的手做玩具，有風車、牛奶蓋、旋轉盤，學生做得、玩得不亦樂乎，老師也忙得手忙腳亂。

這兩年合作的 Wilson 和 Danielle 老師，也有許多獨特的教學法寶，讓學生和中師驚豔。Wilson 課堂上的科技使用讓學生有煥然一新的感覺；他講故事誇張生動的演技，以及彈吉他和學生自彈自唱的表演都讓人印象深刻。Danielle 老師細膩和溫柔的教學總是讓學生很開心。從學生的美勞作品及導師的回饋，都能感受她教學的用心，使學生可以在英語環境的教學下，仍完成細緻精美的美術作品。

每到新的一學年，就有新的挑戰，不同的單元會有完全不同的設計跟準備。去年教二年級生活課程時，發現有許多自然課程，要教導吹泡泡、種植物和認識泥土的單元。對於文組的我來說，真是一大挑戰，只

好不斷地上網找資料、備課、請教導師...等等，還好也有外師的專長協助，這些課程順利的上完。我也感覺到雙語課程的多元性和豐富性，常常超出我原本的知識和技能，促使我要往不同領域有更多更深的學習，才能使這些自然或社會的知識跟概念，能用簡單的英文教導學生。

雙語教學受到重視，也使我們有教學觀摩的時刻，和去別的學校觀摩別人的機會。每當有教學觀摩，難免都會很緊張，希望把好的一面呈現給觀眾，不希望出差錯或出糗。還好學校英語老師都會給予建議，以及專家老師的意見，讓我在修改教案時有更好的準備方向，及自己原本沒想到的教學設計。到其他學校觀摩時，也能看到同一單元，其他老師有什麼不同的教法及切入的觀點，這些點點滴滴，不論是觀摩別人或是教學反饋，都幫助我教學良多。

很感謝學校有一群樂於分享的英語老師，能夠互相鼓勵跟回饋；感謝教學團隊和行政的付出，提供必要的資源跟協助。感謝專業的外師把自己的文化和專長帶來內壢國小，讓學生和老師都能獲益。希望我們邁向往後幾年，能夠累積越來越多雙語教學的經驗，提供豐富有趣又富教育意義的課程。